

Развитие понятия «языковая личность» в украинском языкознании

Любовь Струганец

The development of the conception «language personality» in Ukrainian linguistic: Interpretation of the conception «language personality» in Ukrainian linguistic is studied in the article. Dominant approaches for learning this problem are analyzed. The most important components of language personality are represented.

Key words: language personality, language consciousness, Ukrainian linguistic, language culture.

ВВЕДЕНИЕ

Проблема языковой личности в лингвистике, психолингвистике и лингводидактике не новая. В первые десятилетия XIX в. Гумбольдт заложил начало направлению исследований, которое разрабатывало вопросы связи языка с мышлением человека, его внутренним миром и культурными ценностями. В науке это направление получило название антропоцентрического, что подчеркивало приоритеты психологического и этносоциологического элементов и концентрацию внимания на человеческой личности [2]. В 80-90 гг. XX века в активный лингвистический оборот вошел термин «языковая личность». А. Селиванова отмечает, что это понятие было представлено в работах Г. Штейнтала, В. Вундта, А. Потебни, А. Шахматова и др. Хотя соответствующий термин был введен В. Виноградовым, разработка проблемы языковой личности принадлежит А. Н. Леонтьеву, Ю. Караулову, Г. Богину, Д. Леонтьеву и др. [17, с. 370]. Однако украинское языкознание имеет собственный богатый опыт исследования этого понятия. До сих пор не было комплексных работ, посвященных анализу задекларированной проблематики, поэтому необходимо заполнить эту лакуну. **Цель** нашей статьи – осуществить историографический обзор трактовки понятия «языковая личность» в украинском языкознании.

ИЗЛОЖЕНИЕ

В конце XIX – начале XX века в украинистике выработалось два подхода к изучению языковой личности: путь психолингвистический и путь, обусловленный изучением языка художественной литературы. Проанализируем каждый из них.

Трактовку языковых явлений всегда связывал с психологическими особенностями говорящего А. Потебня. Выдающийся украинский ученый писал: «Языковая индивидуальность выделяет человека как личность, и чем ярче эта личность, тем полнее она отражает языковые качества общества» [15, с. 98]. Такой подход давал плодотворные результаты в освещении ученым многих теоретических проблем.

Последователь А. Потебни, историк культуры и критик, лингвист Д. Овсяннико-Куликовский писал, что родной язык – музыка и рисунок души человеческой. Именно в языке ученый видел самый важный признак явления национальности как объединения людей «на почве общего языка, достигшего определенной высоты развития и ставшего психической основой для коллективной мыслительной деятельности. В дальнейшем, через века культурного развития, национальность вместе с языком превращается в ту психологическую форму личности, которая придает ей своеобразного душевного состояния..., поднимается в высшую сферу, всемогущую над мыслью и над чувством, в сферу моральную» [11, с. 281-286].

Разработку психолингвистического направления в украинском языкознании продолжил И. Огиенко. Основы такого подхода были мотивированы им в начале научного творчества в труде «Украинская культура»: «Язык – это наша национальная принадлежность, в языке – наша культура, степень нашего сознания. Язык – это

форма нашей жизни, жизни культурной и национальной, это форма национальной организации. Язык – душа каждой национальности, ее святыня, ее самое ценное сокровище. Язык – это не только простой символ понимания, потому что он создается в определенной культуре, в определенной традиции. В таком случае язык – это самое яркое выражение нашей психики, это первый сторож нашего психического Я” [13, с. 126]. Как видим, языковая личность в работе И. Огиенко представлена в образе “психического Я”. В “Науке о родноязычных обязанностях” ученый отмечает, что о духовной зрелости отдельной личности и целого народа судят прежде всего по культуре его литературного языка. “Главная родноязычная обязанность каждого сознательного гражданина – работать на повышение культуры своего литературного языка” [12, с. 4].

От изучения языка художественной литературы подходит к понятию “языковой личности” И. Франко. Писателя постоянно интересовала языковая индивидуальность. Ученый был убежден в том, что знаменем нового времени и основой для дальнейшего общественного развития становится стремление “каждой человеческой личности к возможному расширению сферы своего бытия и своей деятельности, своего индивидуального развития” [25, с. 145]. Языковую деятельность И. Франко тесно связывал с самой личностью. Создавая концепцию дальнейшего развития украинского языка, ученый анализировал языковую деятельность выдающихся писателей с точки зрения их значения в этих важных процессах.

Особенно возрос интерес к личностному аспекту изучения языка в лингвистических центрах разных стран в 80-90-е годы XX в. Исследователи отмечают: нельзя узнать человека, не узнав его язык. Логика развития научного познания приводит к другой формулировке этого тезиса: нельзя познать язык как таковой, не выйдя за его пределы, не обратившись к его создателю, носителю – к человеку, к конкретной языковой личности [8, с. 4-7].

В этот период И. Билодид в статье “Человек и его язык” высказал ряд соображений по поводу классификации человеческого языка по типам психических механизмов устного и письменного общения. Анализируя основные типы речи, ученый активно оперирует понятием “языковая личность” [1, с. 405].

На изучение проблематики языковой личности в украинском языкознании большое влияние имела работа Ю. Караулова “Русский язык и языковая личность”, вышедшая в 1987 году [8]. В монографии создана функциональная модель языковой личности. Структура языковой личности, по мнению ученого, мысленно состоит из трех уровней: 1) нулевого, вербально-семантического, 2) первого, лингво-когнитивного, 3) второго, прагматического. Под языковой личностью ученый понимает совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им текстов, отличающихся а) степенью структурноязыковой сложности, б) глубиной и точностью отражения действительности, в) определенной целенаправленностью [7, с. 3]. Ю. Караулов резюмирует, что современные представления о языке базируются на четырех фундаментальных его свойствах – историческом характере развития, психической природе, системно-структурных основах его строения, социально обусловленном характере возникновения и употребления [8]. Украинские лингвисты часто ссылаются на эту работу Ю. Караулова.

В украинском языкознании выделился еще один подход к изучению языковой личности – лингводидактический. По мнению известного педагога В. Сухомлинского, на уроках языка формируется то эмоциональное состояние, которое во многом определяет самого человека как личность, направляет работу его интеллекта. Воспитание “чувствительности к слову” и его оттенкам – одна из предпосылок гармоничного развития личности. Преподавание языка – это “воспитание ума,

формирование мнения, кропотливая резьба и ваение тончайших черт духовного облика человека“ [23, с. 52].

Национальные черты языковой личности распознаются в творческом преобразовании и вербализации мира индивидуумом. В “Учебно-воспитательной концепции изучения украинского (государственного) языка“ (1994 г.) С. Ермоленко и Л. Мацько утверждают, что “языковая личность – это тот носитель языка, который не только обладает суммой лингвистических знаний (знает понятия и соответствующие правила) или репродуцирует языковую деятельность, но и имеет навыки активной работы со словом“ [5, с. 32]. Авторы концепции в каждом говорящем видят не просто исполнителя какой-то абстрактной семантики языка, а активного субъекта познания, наделенного индивидуальным и социальным опытом, на основе которого он осуществляет коммуникацию с другими носителями языка, непрерывно словесно превращает доступен для его восприятия объективный мир. С. Ермоленко и Л. Мацько предложили переориентировать содержание непрерывного образования по дисциплине “Украинский язык“ на коммуникативно-прагматическую цель. В этот период в стандарте языкового образования актуализировано понятие языковой личности и отмечено необходимость формирования именно в общеобразовательной школе современной языковой личности.

В 1996 году под руководством профессора С. Ермоленко защищено две кандидатские диссертации, посвященные исследованию языковой личности [3; 21]. Обращение лингвистов к этому понятию свидетельствует об исключительной роли языка в жизни отдельного человека и общества в целом, привлечении внимания к мировоззренческим основам языкового творчества [см. также 22].

В последнее десятилетие XX века и в начале XXI века превалирует лингводидактический подход к изучению проблемы языковой личности. Это отражено в научных исследованиях В. Мельничайко, С. Ермоленко, Л. Мацько, Н. Вашуленко, А. Богуш, М. Пентилюк, Е. Семеног и др.

В 1997 году понятие “языковая личность“ введено в учебную программу по курсу “Культура речи“ для филологических факультетов высших учебных заведений Украины, рекомендованную Министерством образования Украины [16]. В монографиях, учебных пособиях, статьях на страницах профессиональных изданий акцентируется на аспектах формирования языковой личности. Л. Мацько выделяет важнейшие составляющие языковой личности: мотивационные потребности и совершенные компетенции; основательные языковые знания и мобильность их использования; языковое сознание и осознание себя языковыми украинскими личностями; знание концептов и языковых знаков национальной культуры; языковая способность, языковое чутье, языковой вкус; осознанное эстетическое речевое поведение, языковая устойчивость [10, с. 27]. В 2008 году под общей редакцией А. Богуш вышла монография “Формирование языковой личности на разных возрастных этапах“, в которой представлена система принципов, факторов, педагогических условий и методов, направленных на формирование языковой личности на разных возрастных этапах – от дошкольного до взрослого возраста в различных условиях деятельности [24].

С. Ермоленко констатирует, что активно пользуется понятием языковой личности современная лингвистика, которая изучает языковое творчество писателей, оценивает их вклад в развитие украинского литературного языка, исследует, как в индивидуальном художественном языковом мышлении, в использованных мастерами слова стилистических возможностях украинского языка отражается национальная языковая картина мира [6, с. 120]. В Украине в лингвистическом ракурсе выполнен ряд монографических исследований, посвященных проблеме языковой личности [3; 19; 14; 20].

Результатом активного научного поиска украинских языковедов в области задекларированной проблематики стало закрепление термина “языковая личность“ в

метаязыке культуры речи и лингвостилистики. Дефиниция понятия представлена в "Кратком толковом словаре лингвистических терминов" 2001 года, под редакцией С. Ермоленко: "Языковая личность – сочетание в лице говорящего его языковой компетенции, стремление к творческому самовыражению, свободному, автоматическому осуществлению разносторонней языковой деятельности. Языковая личность сознательно относится к своей языковой практике, несет на себе отпечаток общественно-социальной, территориальной среды, традиций воспитания в национальной культуре" [4, с. 93].

Трактовку рассматриваемого понятия дает А. Селиванова в терминологической энциклопедии: "Языковая личность – имманентный признак личности как носителя языка и коммуниканта, который характеризует ее языковую и коммуникативную компетенцию и реализацию их в порождении, восприятии, понимании и интерпретации вербальных сообщений, текстов, а также в интерактивном взаимодействии дискурса" [17, с. 370]. Дефиниция отражает функционирование термина в парадигме коммуникативной лингвистики, т. е. расширяет горизонты применения термина. В монографическом исследовании "Коммуникативная компетенция Ивана Франко" Т. Космеда представляет свое видение языковой личности Ивана Франко в современных измерениях коммуникативной лингвистики [9].

Понятие языковой личности неразрывно связано с понятием языкового сознания. Несомненно, что языковая личность – это "обобщенный образ носителя языкового сознания, национальной языковой картины мира, языковых знаний, умений и навыков, языковых способностей..., языковой культуры и вкуса, языковых традиций и языковой моды" [10, с. 27]. Одно из последних исследований понятия языкового сознания – работа П. Селигея "Языковое сознание: структура, типология, воспитание" [18]. На основе ценностного критерия автором разработана типология уровней языкового сознания. Ученый отмечает, что человек с высоким языковым сознанием является зрелой языковой личностью, которой свойственно активное, заинтересованное, ответственное отношение к языку. Высокое языковое сознание обладает сопротивляемостью к языковому бескультурью и нигилизму, исповедует культ родного языка, выступая таким образом залогом языковой устойчивости [18, с. 117].

ВЫВОДЫ

Итак, проблема языковой личности находится в центре исследований ученых разных научных сфер: языкознания, психолингвистики, лингводидактики, культурологии. Термин "языковая личность" можно назвать интердисциплинарным. Одновременно "языковая личность" – одно из ключевых понятий в области культуры речи, лингвостилистики, коммуникативной лингвистики. В украинском языкознании существует несколько подходов к анализу понятия. В связи с многомерностью проблема языковой личности требует перманентных научных исследований.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Білодід І. К. Вибрані праці в трьох томах. – Т. 1 / І. К. Білодід. – К. : Наукова думка, 1986. – 446 с.
- [2] Гумбольдт В. Избранные труды по языкознанию / Пер. с нем.; [под ред. Г. В. Рамишвили] / В. Гумбольдт. – М. : Прогресс, 1984. – 397 с.
- [3] Дужик Н. С. Мовна особистість Миколи Хвильового в аспекті стилістики та історії літературної мови : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.01 "Українська мова" / Н. С. Дужик. – К., 1996. – 20 с.
- [4] Ермоленко С. Українська мова. Короткий тлумачний словник лінгвістичних термінів / [за ред. С. Я. Ермоленко] / С. Ермоленко, С. Бибик, О. Тодор. – К. : Либідь, 2001. – 224 с.

- [5] Єрмоленко С. Навчально-виховна концепція вивчення української (державної) мови / С. Єрмоленко, Л. Мацько // Дивослово. – 1994. – №7. – С. 28–33.
- [6] Єрмоленко С. Формування української мовної особистості / С. Єрмоленко // Українознавство. – 2010. – № 1 (34). – С. 120–123.
- [7] Караулов Ю. Н. Предисловие. Русская языковая личность и задачи ее изучения // Язык и личность / [отв. ред. Д. Н. Шмелев]. – М. : Наука, 1989. – 216 с.
- [8] Караулов Ю. Русский язык и языковая личность / [отв. ред. Д. Шмелев]. – М. : Наука, 1987. – С. 4–7.
- [9] Космеда Т. Комунікативна компетенція Івана Франка: міжкультурні, інтерперсональні, риторичні виміри / Т. Космеда. – Львів : Видавництво “ПАІС”, 2006. – 328 с.
- [10] Мацько Л. Українська мова в освітньому просторі: [навчальний посібник для студентів-філологів освітньо-кваліфікаційного рівня “магістр”] / Л. Мацько. – К. : Видавництво НПУ імені М. П. Драгоманова, 2009. – 607 с.
- [11] Овсяннико-Куликовский Д. Н. Вопросы психологии творчества / Д. Н. Овсяннико-Куликовский. – СПб., 1902. – 307 с.
- [12] Огієнко І. Наука про рідномовні обов'язки. Рідномовний Катехизис для вчителів, робітників пера, духовенства, адвокатів, учнів і широкого громадянства / І. Огієнко. – Слово. – 1991. – Ч. 13. – Липень. – С. 4–5.
- [13] Огієнко І. Українська культура: Коротка історія культурного життя українського народу / І. Огієнко. – К. : Довіра, 1992. – 141 с.
- [14] Потапенко С. І. Мовна особистість у просторі медійного дискурсу (досвід лінгвокогнітивного аналізу) : [монографія] / С. І. Потапенко. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2004. – 360 с.
- [15] Потєбня А. А. Мысль и язык / А. А. Потєбня. – К. : СИНТО, 1993. – 192 с.
- [16] Програма з курсу “Культура мови” для філологічних факультетів вищих навчальних закладів України / [уклад. Л. Струганець]. – Тернопіль : Вид-во ТНПУ, 1997. – 20 с.
- [17] Селіванова О. Сучасна лінгвістика: термінологічна енциклопедія / О. Селіванова. – Полтава : Довкілля-К, 2006. – 716 с.
- [18] Селігей П. О. Мовна свідомість : структура, типологія, виховання / П. Селігей. – К. : Вид. дім “Києво-Могилянська академія”, 2012. – 118 с.
- [19] Семенюк О. А. Язык эпохи и языковая личность в сатирико-юмористическом тексте : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01, 10.02.02 / Семенюк Олег Анатольевич. – Кировоград, 2002. – 462 с.
- [20] Сеница И. А. Языковая личность ученого-гуманитария XIX века : [монография] / И. А. Сеница. – К. : Издательский Дом Дмитрия Бурого, 2006. – 352 с.
- [21] Струганець Л. В. Культура української мови і мовна особистість учителя : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.01 “Українська мова” / Л. В. Струганець. – К., 1996. – 20 с.
- [22] Струганець Л. Олена Пчілка як мовна особистість / Л. Струганець // Дивослово. – 1995. – № 2. – С. 31–32.
- [23] Сухомлинський В. О. Слово рідної мови / В. О. Сухомлинський // Українська мова і література в школі. – 1987. – С. 52–61.
- [24] Формування мовної особистості на різних вікових етапах: [монографія] / [за заг. ред. А. Богуш]. – Одеса : ПНЦ АПН України, 2008. – 272 с.
- [25] Франко І. Зібрання творів : У 50 т. / І. Франко. – К. : Література і мистецтво, 1982. – Т. 33. – 528 с.

Для контактів:

Струганець Любовь Васильєвна, доктор філологічних наук, професор, зав. кафедрою методики преподавания украинского языка и культуры речи,

Тернопольский национальный педагогический университет имени В. Гнатюка,
Украина, e-mail: lyubovstruhanets@yahoo.com

Докладът е рецензиран.